

CLAVES

JUNIO de 1995

Año IV - Nº 40 - Precio: \$ 2

LA NOVELA DE LA FILOSOFIA

prof. Yolanda Fernández Acevedo



Mercado San Miguel. Gentileza de Gregorio Caro Figueroa.

ENTREVISTA A

ALONSO LÓPEZ

PRESIDENTE DE LA CONFEDERACIÓN EMPRESARIA SALTEÑA

CONVERTIBILIDAD Y DESEMPLEO

lic. Eduardo Antonelli

DISPUTANDO EL PODER DE LOS TORTURADORES

por Héctor Vanolli

DIRIGENTES POLÍTICOS OPINAN SOBRE EL RECIENTE ACTO ELECCIONARIO

CINCUENTA AÑOS DE LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

por Gustavo Barbarán Alvarado



vericuetos que proponen los espejos. Alicia busca, detrás de apariencias cambiantes, algo que sostenga su identidad y le permita ordenar el mundo. El laberinto de Alicia es un puzzle lógico. La búsqueda de Alicia se sostiene sólo en su propia capacidad de establecer ficciones lógicas, constructos que puedan servir de andamiaje a un mundo descartado.

En el caso de Sofía, la búsqueda se orienta desde el momento en que encuentra, en el buzón de su casa, una carta en la que se le pregunta "¿quién eres?". Sofía corre a su jardín, busca en los espejos. En el buzón siguen apareciendo notas "¿De dónde viene el mundo?", le preguntan. Sofía, que pronto se encontrará con una doble. Hilde, encuentra unas hojas



de un texto mecanografiado que le sugiere respuestas: Sofía ampara su búsqueda

en la historia de la filosofía. Un profesor le escribe: en cada carta aparece un capí-

cremos ficción. Sofía es una niña que crece, pero es un personaje ficticio. Hilde-

tulo de esta fascinante historia. Sofía descubre que no es sólo ella quien se ha interrogado en el mundo: acuden en su ayuda los grandes filósofos. La niña descubre que Platón o Aristóteles, Berkeley o Kant, tienen cosas maravillosas que decir. Desde el pequeño jardín de su casa, la niña que lee descubre nuevas realidades. Y el personaje Sofía podrá llegar a salir del libro, para enlazar sus aventuras en la búsqueda de la verdad, con la otra niña, "real", Hilde. Una serie de planos y repliegues de lo que llamamos realidad: cada vez más compleja, el libro muestra en su cuidada arquitectura los límites entre realidad y fantasía, entre ser un personaje de "ficción" y ser un personaje "real".

La diferencia con Alicia es que, sin encontrar un país de "maravillas", la estructura misma de lo que llamamos realidad es algo tan complicado como lo que

su doble- es real, pero también está entre las tapas de un libro. Nosotros, lectores, leemos un libro que es una novela sobre la historia de la filosofía. Pero el autor nos compromete en su ficción: quizá, como acontece en el libro, los personajes puedan salir de él, quizá Sofía somos nosotros.

Un libro realmente fascinante. La búsqueda de la verdad, la búsqueda del conocimiento (todo hombre desea por naturaleza conocer, decía Aristóteles al comenzar su Metafísica) no es sólo empresa de niñas curiosas, pero, al parecer, nadie mejor que ellas para movernos en tan sutil dirección. El libro es para adolescentes: el tormento de crecer, la angustia de la identidad, la búsqueda de filiación, son sólo algunos de los temas que los harán reconocerse. Pero para los adultos estos temas no están tampoco tan resueltos, y hay algunos que no lo estarán jamás, por muy conformistas que seamos: si alguien necesita una inyección de juventud, un impulso para emprender nuevos caminos, habrá elegido con Sofía el libro indicado.

Pero muy especialmente hay quienes no deberían dejar de leerlo: son aquellos que se dedican a enseñar filosofía. Quienes tienen a su cargo cursos de adolescentes, encontrarán en Gaarder un colega capaz de proporcionarle algo más que una receta de cómo enseñar filosofía. Y los que trabajan en la psicología de la adolescencia, harían bien en echar un vistazo a este curioso texto. Y, para todos, una conclusión: la filosofía no estará muerta mientras algunas niñas curiosas -Sofía o Alicia- nos conduzcan desde su jardincito hacia las maravillas de la realidad.



FLORERÍA

PARADIS

LA MAS GRANDE EN EL NORTE ARGENTINO



CASEROS 390

TEL. 213.138

(4400) SALTA

EDITORIAL

Hacia el Ejército de una democracia

Las declaraciones efectuadas por el Tte. Gral. Martín Balza, en su carácter de comandante en jefe del ejército, en un programa televisivo y ratificadas con posterioridad en el día de esa Institución, han clausurado una etapa de vergüenza e hipocresía y han abierto, sin lugar a dudas, el camino doloroso y difícil de la reconciliación en nuestra sociedad.

El diálogo entre sordos ha presidido todo el debate sobre la represión del gobierno militar en la Argentina. La publicidad dada a la nómina de desaparecidos (en el informe titulado "Nunca más"), se unió al conocimiento por parte de la opinión pública de las torturas y vejámenes cometidas por las denominadas "fuerzas del orden" en el proceso a los comandantes en jefes, durante el gobierno del Dr. Alfonsín. Pero ante estas avalanchas de pruebas los voceros del "Proceso de Reorganización Nacional" aseguraban que "la guerra había sido sucia", que "los vencedores no daban explicaciones", y en último caso que "hubo excesos en la represión". Ignoraban que en un estado de derecho el terrorismo es combatido dentro de la ley, y que como aseguraba Thierry Maulnier (no sospechoso de izquierdismo): "el terrorismo comienza cuando no se sabe quien ejerce el terror".

Las declaraciones del Tte. Gral. Balza tienen el mérito de haber puesto en evidencia el abandono de la doctrina de la seguridad nacional, como así también la convicción de que no sólo las fuerzas armadas constituyen la reserva moral de la Nación. Categóricas son sus presiones: "Nadie está obligado a cumplir una orden inhumana o que se aparte de las leyes y reglamentos militares. Quien lo hiciera, incurre en una inconducta victiosa, digna de la sanción que su gravedad requiera. Sin eufemismos digo claramente: Delinque quien vulnera la Constitución Nacional.

- Delinque quien imparte órdenes inmorales.
- Delinque quien cumple órdenes inmorales.
- Delinque quien, para cumplir un fin que cree justo, emplea medios injustos, inmorales."

Se han necesitados más de diez años de democracia para que estas palabras puedan ser pronunciadas. Lo único lamentable, constituye a nuestro juicio, el contraste entre la firmeza y sobriedad de esta actitud y la publicidad exagerada brindada por los medios de comunicación a presuntos arrepentidos que parecían estar ofreciendo sus servicios, más que lamentado sus acciones, y a dos jefes guerrilleros, cuya sospechosa sobrevivencia no es ninguna garantía de la veracidad de sus afirmaciones.

Desterrar la violencia como medio para resolver los conflictos sociales, es objetivo de toda sociedad democrática. De lo contrario sucederá lo que afirmaba Gandhi "ojo por ojo, nos quedaremos todos ciegos."

EL DIRECTOR

INTEGRACION

Los puentes de la

Comenzó la construcción del Puente Internacional Misión La Paz (Salta) y Pozo Hondo (Paraguay), sobre el río Pilcomayo



Bienvenido presidente MENEEM

El desafío es crear las bases para el desarrollo, que es el nuevo nombre de la paz



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SALTA

EN
LACTEOS



ES
CALIDAD

Opinan los políticos sobre las recientes elecciones

Dr. Juan A. Pérez Alsina (PRS)

Estas terceras elecciones presidenciales no deben ser solamente analizadas desde el punto de vista electoral, sino también se debe tener en cuenta lo que la sociedad va buscando en sus gobernantes.

En primer lugar debemos recordar, siguiendo a Giovanni Sartori, que la democracia es un principio de legitimidad pero que fundamentalmente es un sistema político llamado a resolver problemas de ejercicio del poder. Considero que, fuera de las simpatías hacia algunos candidatos, los argentinos tuvieron en cuenta que para salir de una crisis profunda es necesario que sus gobernantes "gobiermen".

En 1929 Kelsen, en su libro "Esencia y valores de la democracia", sostenía que "sólo la ilusión o la hipocresía puede creer que la democracia sea posible sin partidos políticos"; nuestra sociedad demanda y exige a los partidos políticos que se adecúen a sus mandatos pero percibe también que para gobernar son necesarios partidos fuertes y estructurados, con niveles de discusión abierta pero con conducción.

No podemos soslayar que en esta elección se produjo el mayor corte de boleta en la historia política argentina, lo que va indicando que el voto se va haciendo cada vez más autónomo y selectivo hacia los candidatos.

La política no suele llevarse bien con la economía y esta última está empezando a gobernar sin tener en cuenta las inequidades sociales. En esta elección hubo un mandato electoral de profundizar la reforma económica preservando el valor de la moneda pero también hubo un claro mensaje que debe hacerse con mayor equidad social, sobre todo en el tema del desempleo.

En definitiva, creo que los argentinos estamos buscando que la democracia debe ejercerse en un permanente equilibrio ente poder y libertad, desarrollo económico pero también desarrollo social.

Las elecciones del 14 de mayo en Salta

Lic. Angel Esteban Figueroa (PJ)

De las cifras del resultado de la voluntad popular manifestada en Salta en los votos a presidente y diputadonales, se desprenden indudablemente varias lecturas e interpretaciones, más aún si pretendemos incursionar en la supuesta intencionalidad que se esconde tras de cada uno de los votantes al ejercer ese acto cívico. Este enfoque, incorpora para su análisis formas no muy ortodoxas, arribando a algunas conclusiones teniendo presente las próximas

elecciones a gobernador en Salta.

El Partido Justicialista, amplio ganador

Esta afirmación, en un principio suena hasta ridícula, pero voy a pasara a explicarla. Es evidente la disparidad de votos que se han dado dentro del PRS y del FrePaSo., que algunos presentan como prueba de madurez cívica, lo que me parece un total atrevimiento para con todos nosotros los votantes,

pues presupone que si votamos sin corte, somos inmaduros.

Precisamente allí está el secreto: el Justicialismo ha demostrado ser el único partido en Salta, que tiene conducta y disciplina partidaria, y clara conciencia de lo que significa un proyecto político a diferencia de los oportunismos personalistas como el de Bordón y el de Gómez Díez, más allá que logren afianzarse en verdaderos partidos.

Esta afirmación, estaría demostrando que la conducción partidaria de Juan Carlos Romero, se ejerce con propiedad. Los resultados están a la vista. No es ésto precisamente lo que me agrada destacar, ya que no es de mi agrado la conducción de Juan Carlos Romero, pero los números lo cantan.

En la capital, donde aún el propio Partido Justicialista acepta la abrumadora derrota, es justamente donde la paridad de votos entre Menem y Caro Figuerroa es total, siendo en el interior donde se observa un leve sesgo a favor del presidente, lo cual debe alertar a las autoridades partidarias. El Partido Renovador y la Alianza FrePaSo han demostrado exactamente carecer de una sólida estructura partidaria, pues Gómez Díez se coló evidentemente al exitismo de Bordón para recuperar el caudal de votos que de otro modo no tendría.

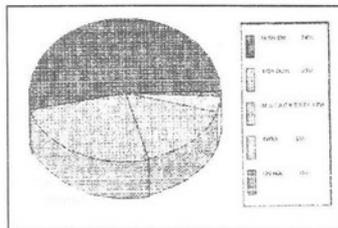
Podemos especular incluso que hubo una coincidir fatal, al no lograr Martín Güemes el apoyo del aparato comandado por Falú, quien se encargó de demostrar que ganó el Chacho Alvarez en capital, el Socia-



Dr. Juan A. Pérez Alsina

lismo en Rosario, y Bordón tuvo una vergonzosa derrota en Mendoza, además del pobre papel de Güemes, también bordonista, para dejar en claro la supremacía del Chacho sobre Bordón a nivel de estructura nacional y local. Entonces nos preguntamos, ¿cuáles son los votos del PRS y los de Gómez Díez, y cuáles los del FrePaSo. y los de Bordón? Lo único concreto es que el PJ demostró una estructura sólida de al menos 126.000 votos disciplinados.

	Candidato	Votos	%
1º	MENEM	208.124	53,50
2º	BORDON	96.379	24,78
3º	MASACHESSI	64.948	16,70
4º	RICO	14.857	3,82
5º	OTROS	4.682	1,20
	TOTAL	388.990	



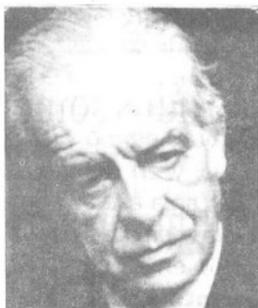
Si analizamos la relación entre la capital y el interior, encontramos una supremacía del PJ clara en el interior, donde también se emitieron más votos, al contrario del PRS que la tiene en capital, al igual que el FrePaSo., que obtuvo en el interior menos votos que la UCR.

Ante el dispar comportamiento de los votantes y el evidente corte que hubo por Bordón y Gómez Díez, obtenemos un curioso resultado al sumar los votos a presidente y diputado nacional por cada partido o alianza, que nos permitiría inferir la capacidad de la estructura partidaria. Si en vez de las sumas, analizamos las diferencias entre candidatos a presidente y diputados en el PRS y en el FrePaSo. se ven muy cercanas y se compensan con claridad.

PARTIDO O ALIANZA	TOTAL	PRESIDENTE	DIP. NAC.	INTERIOR		CAPITAL						
				PRESIDENTE	DIP. NAC.	PRESIDENTE	DIP. NAC.					
FreJuVi	258.047	33	129.290	33	128.577	34	86.288	85.071	171.359	43.002	43.686	86.688
PRS	208.824	27	73.202	19	135.622	35	42.286	66.204	108.490	30.916	69.418	100.334
FrePaSo	134.928	17	96.812	25	38.116	10	34.365	16.575	50.940	62.447	21.541	83.988
UCR	113.681	15	65.179	17	48.502	13	38.476	27.475	65.951	26.703	21.027	47.730
Otros	57.721	17	26.111	7	31.610	8	13.912	15.875	29.787	12.199	15.735	27.934
Total	773.201		390.594		382.607		215.327	211.202	426.527	175.267	171.407	346.674



Lic. Angel E. Figueroa



Néstor Quintana

Surge entonces que en Salta ganaron una estructura que es el PJ y tres personalismos que son Menem, por una parte, y por la otra Bordón y Gómez Díez, con un claro discurso antimenemista ambos, y es sólo eso lo que sus votos expresan.

Con esta sumatoria resalta aún más la supremacía partidaria del PJ a pesar de obtener menos votos que en anteriores elecciones donde no estaba presente esta opción neoperonista de Bordón y el Chacho Alvarez, unida coyunturalmente al antirromerismo localista del PRS.

Un dato también curioso y que nos conduce a lo que en mi opinión fue el gran error estratégico del Justicialismo, es que en capital, si bien Menem tiene más votos que Bordón, el FrePaSo obtiene más votos para presidente que el PJ, fenómeno similar que se observa también en el Valle de Lerma.

Esto me lleva a inferir que el PJ cayó en la trampa tendida por el PRS y el bordonismo, de provincializar la pelea, tal vez como un resabio del conservadorismo federalista, postura ésta explícitamente levantada por el PRS en quienes sí resulta coherente, pero en el PJ, pasa a ser un grave desvío doctrinario.

Perón planteó siempre la perspectiva nacional y continental, precisamente por oposición al federalismo feudal conservador, vieja estrategia inglesa del dividir para reinar, contra la que él luchó en sus primeras elecciones enfrentando casualmente a Robustiano Patrón Costas.

Hoy Menem representa ese nuevo proyecto nacional, al cual los renovadores y muchos peronistas (bordonistas) lo ven como culpable del deterioro de las llamadas economías regionales que es un nuevo eufemístico término técnico para designar la vieja visión del feudalismo conservador defendiendo sus prebendas regulatorias fiscales.

Sin embargo Menem ganó, pero el PJ no supo, en el epicentro poblacional de Salta, que es la capital y el Valle de Lerma, ser su fiel intérprete, porque precisamente en la campaña publicitaria y en especial la televisiva, se ignoró a Menem, montando la publicidad en un enfoque localista, desprendido del proyecto nacional justicialista de Menem. Es por todos sabido, que la mayor influencia de la publicidad en especial la televisiva en Salta, se encuentra en la capital y en el Valle de Lerma.

Es muy probable, pero no demostrable, que si el FreJuVi, hubiese montado su campaña como acérrimo defensor del proyecto nacional justicialista de Menem, defendiéndolo precisamente porque es justicialista, porque ese proyecto es bueno para Salta, y que el mejor candidato para insertar a Salta en ese proyecto es su actual ministro Armando Caro Figueroa, hubiera recibido todos los votos de Menem, que fue por lejos el candidato más votado en Salta, dando por tierra con los

argumentos de muchos consejeros de la conducción partidaria local, que aconsejaron despegarse de Menem para ganar, por que Bordón venía arrasando.

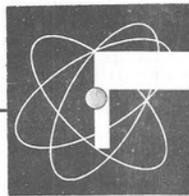
Estamos a tiempo para recuperar a Menem en la nueva contienda de octubre, nacionalizar y continentalizar la perspectiva provincial apartándonos del poncho localista, peligroso indicio conservador, (no nos olvidemos que es el emblema de la Agrupación Tradicionalista Gauchos de Güemes).

Pero para ello, debemos volver a creer en el justicialismo, creer que siempre fue y será revolucionario, que el gobierno es un instrumento para esa revolución, y proponer entonces, un gobierno que ponga a Salta en el liderazgo de la Argentina del proyecto nacional justicialista, insertándonos de lleno en él, peleando en el MERCOSUR, y en la etapa de la competencia empresarial, dejando de defender nostalgias e intereses que no saben adaptarse a los nuevos métodos de producción en beneficio del pueblo, que no quieren arriesgar ni capacitar a sus empleados, y siguen esperando las prebendas impositivas y crediticias del poder político de turno. Luchar precisamente para que este proyecto no nos sea robado por muchos liberales ansiosos hoy de que los peronistas reneguemos de nuestro gobierno para quedarse con él.

Hacia el Frente Cívico y Social

NESTOR QUINTANA (UCR)

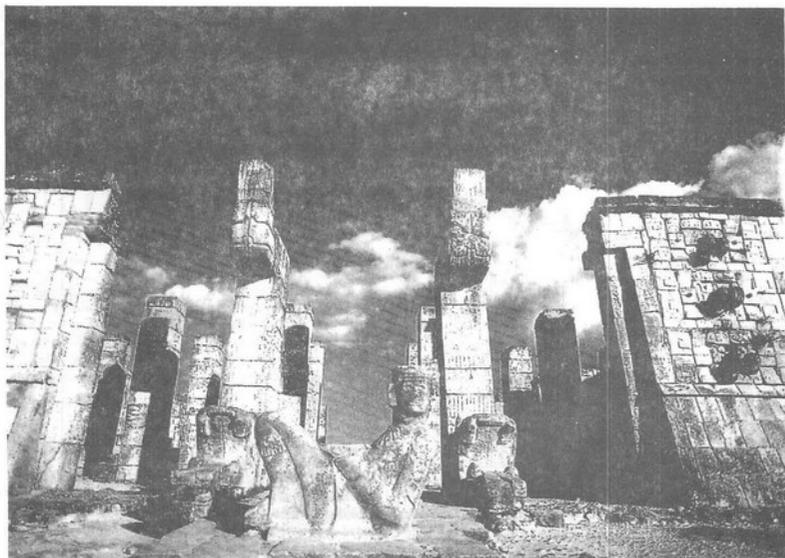
A los radicales no nos fue tan mal en mayo, a pesar de no haber podido consagrarlo a Espeche diputado nacional, duplicamos los votos obtenidos el año pasado en la Constituyente y dinamizamos la estructura partidaria. Ahora, para octubre, sin "votos cuotas" y sin el temor "desestabilizador" las condiciones son otras. El radicalismo deberá asumir y llevar a cabo una tarea ciclópica: romper la polarización que buscan tanto el PRS como el PJ, apéndices gerenciales del plan de ajuste. Para ello debemos plantear y movilizar un modelo superior y de alternativa. Un movimiento de integración cívico social, que dejando atrás las antinomias de los "anti", tanto romerismo como ulloismo, elimine estos factores de confrontación e incertidumbre. Hay que buscar la paz social y el consenso. Concertar y planificar una provincia para el despegue. La convocatoria de la UCR debe ser de apertura: a los independientes que buscan un proyecto realista y de desarrollo, a los peronistas que se sienten traicionados por el menemismo, a los renovadores que están desalentados y buscan otro rumbo, a los socialistas, midistas, intransigentes, del País Solidario y del Frente Grande, que no están con la entrega, la insensibilidad social y el estancamiento. A los que desean un federalismo en serio, una provincia grande y no dividida entre peronistas y renovadores. Concertación y diálogo es la premisa; gobierno de coalición el resultado. Buscando el consenso no únicamente con los políticos sino también con los agentes sociales y las entidades intermedias en el trípode gobierno, capital con sentido social y trabajo.



EL CONOCIMIENTO
ES LA MAYOR RIQUEZA
de los pueblos

GRICO

ENERGIA Y
COMUNICACIONES



Chac Mool en Chichén Itzá.

"terruño", ni los criollos encontraban sus referencias ancestrales, ni los nativos una vinculación espacio-cultural. Ciudades "otras" a las que la herencia precolumbina añadió su propia inclinación por la perdurabilidad, por lo inmutable, muy distintas de las ciudades surgidas en Norteamérica, asentadas en el cambio y la utopía del futuro (3).

A esta característica "original" de nuestras ciudades, fácilmente detectable en la mayoría de las medianas y pequeñas que aún no han superado la etapa mercantil, se han sumado las sucesivas adopciones de modelos y "recetas" urbanísticas exóticas (tales como el neoclasicismo, el modernismo, etc.) sin que se diera el proceso de apropiación por parte de sus poblaciones. Para la población nativa la ciudad es la de los europeos, criollos y mestizos, para éstos un continente físico sólo reconocible en sus referencias al pasado folclórico, amenazado por el vertiginoso crecimiento de la "no ciudad", ésto es las barriadas periféricas y anómicas, y los asentamientos marginales que albergan principalmente a la población nativa.

Ante este panorama, el "establishment urbanístico" (los cuerpos oficiales, políticos y técnicos) pretenden abordar el control de nuestras ciudades a partir de los paradigmas elaborados para aquellas otras emergidas de los convenios colectivos a que hace referencia Rossi.

Sospecho que es hora de orientarse hacia la búsqueda de una forma de gestión urbana tendiente a dar a luz esos acuerdos, de generar esas utopías, para ir creando el espacio que de lugar a lo que (aún) no tiene lugar.

(1) Aldo Rossi: "La arquitectura de la ciudad".

(2) Henri Lefebvre "La revolución urbana".

(3) Octavio Paz: "El ogro filantrópico".



LIBRERIA RAYUELA

BUENOS AIRES 96-(4400) SALTA - ARG. - Tel/Fax (54)087-312066

"NOVEDADES DEL MES"



SAVATER:

Idea de Nietzsche

PUIGROS:

Volver a educar

ROA BASTOS:

Contravida

FELIX LUNA:

Historia Integral - T. 3

(La Argentina temprana)

FERRARO:

Educados para competir



Empresario
Alonso
López

"Sí, están en desventaja. Pero las políticas no son sólo las que se marcan a nivel nacional, sino también las que se fijan a nivel provincial".

¿Cuáles duelen más, las nacionales o las provinciales?
"Las dos por igual. Las dos son políticas bastante duras. Y aparte de eso, no son parejas, sobre todo la provincial nuestra con las de otras provincias".

Desde la CES ¿se está buscando el diálogo para cambiar esta situación?

"Sí, se han tenido antes de las elecciones reuniones con los partidos Renovador y Justicialista; se les plantearon nuestras inquietudes, e incluso en algún momento, la Confederación llegó a propiciar reuniones conjuntas, que lamentablemente, por la proximidad de las elecciones no pudieron llevarse a cabo. Pero no abandonamos la idea de propiciar reuniones entre los dos bloques mayoritarios para que haya leyes que promuevan el desarrollo de la provincia".

En el diagnóstico de situación, las instituciones empresarias coinciden, pero, ¿todas tiran para el mismo lado?, o ¿hay disparidad de

críterios que las hace perder fuerza en sus reclamos?

"Los objetivos son los mismos. Las que son distintas son las políticas de las entidades empresarias. Los dirigentes tienen idénticos objetivos: que se salven las empresas y se generen puestos de trabajo".

¿Será posible llegar a una coordinación de objetivos y políticas para ser más fuertes?

"¿Y por qué no? En Salta todos nos conocemos, todos somos amigos; todos, de alguna manera, tenemos relaciones comunes. Aunque a veces no lo parezca, nuestras relaciones personales son muy buenas entre todos. No hay ningún inconveniente en sentarnos a conversar y a trabajar juntos para lograr el objetivo de unir a todo el empresario".

¿Debemos interpretar esto como una convocatoria pública?

"Sí, te diría que es una convocatoria, sin importar a quién vaya a dirigirla. Lo importante es que los empresarios están unidos. Sin importar quien dirija esta tarea, que le toque conducir al que sea el mejor dirigente".

Socios de la Confederación Empresaria Salteña

Cámara de Comercio Exterior: Alvarado 51, Tel. 311003
Cámara del Tabaco de Salta: Alvarado 941, Tel. 217770
Cámara Salteña de la Construcción y Afines: Necochea 641, Tel. 213038
Federación de Empresarios Salteños del Transporte Automotor de Pasajeros: San Luis 449, Tel. 310283.
Cámara Inmobiliaria Salteña: Avda. Sarmiento 799, Tel. 222377
Centro Comerciantes Minoristas de Salta: Gral. Güemes 220, Tel. 212431
Asociación de Hoteles, Restaurantes, Confeiterías, Bares y Afines de Salta: 20 de Febrero 343, 8º F, Tel. 313443.
Cámara Salteña del Neumático: Alte. Brown 249, Tel. 213010
Cámara de Estaciones de Servicios y Expendedores de Combustible y Afines: España 339, Tel. 222470.
Cámara Regional de la Producción: 20 de Febrero 473, Tel. 212141.
Cámara de Distribuidores de Productos Lácteos, Fiambras y Afines: Avda. Sarmiento 985, Tel. 210531.
Cámara de Propietarios de Farmacias: Pellegrini 166, 1º piso, Tel. 312949.
Cámara de Talleristas del Automotor de Salta: Avda. Sarmiento 799, Tel. 222377.
Cámara de Comercio de Salvador Mazza: Salvador Mazza, Tel. 0875-71144.
Cámara de Comercio e Industria de Joaquín V. González: Avda. Gral. Güemes 55, Tel. 0877-21032
Centro de Comerciantes de Orán: C. Pellegrini 422 - Tel. 0878-21795.
Centro de Comerciantes de Rosario de la Frontera: Melchora F. de Cornejo 629, Tel. 0876-81054.
Centro Empresarios de Tartagal: Paraguay 180, Tel. 0875-21789, Tartagal
Cámara de Minería: Leguizamón 213, Tel. 211575
Cámara de Corralones de Salta: Jujuy 591, Tel. 225533
Cámara de Industrias Gráficas y Afines: Láprida 580, Tel. 314698
Cámara de Turismo: 20 de Febrero 343, 8º F
Cámara Asociación Agentes de Viajes



US\$ 14.350

¿NECESITA MAS RAZONES PARA PREFERIR UN RENAULT 9 RL..?

CENTRO del NORTE CONSULTE FINANCIACION

LA FLORIDA 745 MITRE 93 Av. BELGRANO 1267

DARTO Y REGISTRO

Convertibilidad y desempleo



Lic. Eduardo Antonelli

A partir del lanzamiento del Plan de Convertibilidad, se produjeron dos fenómenos paradójicos, desde el punto de vista de la Teoría Económica: el crecimiento de la economía y el aumento de la desocupación.

A la par de estos dos aspectos, hubo un tercer impacto del plan -consistente en la razón de ser de la convertibilidad- que fue la estabilización de precios. No obstante, dicha estabilidad unida al crecimiento de la economía no resultaba tan sorprendente, ya que el freno en el ritmo de crecimiento de los precios, a la vez que detenía el proceso de redistribución del ingreso y por esa vía revertía la caída en el nivel

de actividad debida a los bajos salarios, producía un cambio en la composición de los activos del público en condiciones de ahorrar, en tanto la estabilidad estaba acompañada del anclaje del tipo de cambio. En consecuencia, el público tenía más poder de compra y los habituales compradores de dólares-refugio, optaban por comprar activos físicos (casas, automóviles).

Volviendo a la cuestión anterior, se señalaba que la Convertibilidad había sorprendido por disociar el crecimiento de la generación de puestos de trabajo.

¿Por qué se sostiene que el crecimiento y el desempleo no son un resultado

previsto en la teoría económica? La causa es bien sencilla: cuando la economía crece, se supone que lo hace empleando el factor productivo "trabajo", con lo que un aumento del PBI debe corresponderse con más y no con menos trabajo.

Sin embargo, y como es sabido y sufrido, el importante crecimiento del PBI (amén de no haber sido generalizado, esto es, tal crecimiento se concentró en algunos nichos, en tanto otros sectores -como el agropecuario o las economías regionales- no gozaron de esta situación) produjo expulsión en lugar de aumento de empleo.

En opinión de quien esto escribe, no obstante, el fenómeno es perfectamente explicable y tiene que ver precisamente con las características de la Convertibilidad. En efecto, el hecho de que el tipo de cambio esté fijo de una vez y para siempre en el valor que se le ha asignado (1 peso = 1 dólar), a la vez que algunos precios internos se han "deslizado" mientras otros, correspondientes a productos que su-

fren competencia (o están estabilizados en función de acuerdos con el gobierno) no lo han hecho, ha provocado que numerosas actividades productivas hayan visto reducida la rentabilidad de su actividad. Precisamente por eso, cuando promediaba la Convertibilidad, Cavallo produjo uno de sus "Pactos Fiscales", haciendo que las provincias, con mengua de sus recursos positivos, redujeran el "costo argentino" (bajando los impuestos provinciales). En una segunda oportunidad, Cavallo deb. afectar fondos del propio Gobierno nacional -la merma previsional- para intentar una nueva reducción de tales costos.

Pese a estas medidas, el "cepo" de las actividades productivas sometidas a esta encerrona no les dejó a los empresarios más alternativa que apelar a la variable de ajuste de la que disponían, la cual no es otra cosa que presionar a la mano de obra para conseguir cualitativamente lo que antes se lograba cuantitativamente. Menos eufemísticamente, las empresas prescindieron de toda la



**LA UNION
INMOBILIARIA
S.R.L.**

CORDOBA 46 - TELS. 310887 - 311195 - (4400) SALTA

ELIJA
SU LOTE EN LA MEJOR
ZONA DE LA CIUDAD

(Frente a
COFRUTOS)

mano de obra que pudieron y procuraron, por vía de una mayor productividad, compensar la cantidad de trabajo necesaria.

El propio gobierno nacional, por su parte, concuyó al aumento en la desocupación, al reducir drásticamente los planteles de las empresas y entes públicos que posteriormente se privatizaron. También colaboró y continúa haciéndolo - con toda la ingeniería pergeñada desde el Ministerio de Trabajo, tendiente a "reducir el costo laboral argentino".

Llegados a este punto, sin embargo, cabe preguntarse: ¿qué corresponde hacer frente al problema de los costos laborales, por una parte, y al hecho de que los intentos por reducirlo generan desocupación, amén de quebrar los avances conquistados en materia de legislación laboral?

Evidentemente, en tanto la causa que ha generado de manera principal el fenómeno de la desocupación es, según se ha mostrado, el esquema rígido de la convertibilidad, la solución parecería encontrarse en la flexibilización de las rigideces que acompañan este plan.

¿En qué consiste esta flexibilización a la que se hace referencia? Naturalmente, la Convertibilidad propone un tipo de cambio fijo respecto al dólar y su vigencia sin cambios para siempre y es esto lo que se debe cambiar. En efecto, en tanto los precios internos han subido y el precio del dólar no, éste último se dice que se "retrasado", lo cual equivale a que las exportaciones han perdido competitividad, en tanto las importaciones se han abaratado relativamente; al mismo tiempo, las economías regionales sufren postergación y -lo que es objeto de este artículo- el desempleo se agiganta.

Ahora bien, si el dólar (su precio en pesos) está retrasado, corregirlo equivale a devaluar la moneda, lo cual, de acuerdo con el ministro Cavallo es pecado mortal, porque provocaría inflación.

Para que esto sea co-

recto, habría que pensar que el 100% de los costos de producción de los bienes argentinos están conformados por insumos importados. Si esto fuera cierto, un aumento en el precio del dólar se trasladaría en su totalidad a los precios. Como esto no es así (¿no se decía que los costos salariales eran los gravitantes?) lo único que explicaría una suba global de precios ante un aumento del tipo de cambio, sería una remarcación generalizada. Sin embargo, en tanto la estrategia del retoque del precio del dólar sea concertada y se apoye en un conjunto de medidas que apoyen el equilibrio externo y el aumento de la producción de bienes, no hay ninguna razón para pensar que el sinceramiento del precio del dólar sea traumático para la economía. Al contrario, si los formadores de precios están en condiciones de remarcar, también estarían aún en condiciones de absorber el aumento de costos en que incurrirían por la suba del dólar, de modo de evitar un desmejoramiento en el salario real, a costa de una disminución en la tasa de interés, la cual también es parte de los costos de las empresas. Naturalmente, las empresas conseguirían un aumento en su rentabilidad al ser el tipo de cambio mayor y esto, unido a la baja en la tasa de interés, haría posible esta absorción.

En resumen, la Convertibilidad genera desocupación, porque el empleo y los salarios son la variable de ajuste ante el cepto en que este esquema pone a las empresas y sectores productivos, dado que los precios de los insumos -aunque a un ritmo menor del histórico en Argentina- han continuado subiendo desde el lanzamiento del plan.

La salida a la encerrona que plantea la Convertibilidad, consiste en una flexibilización concertada del Plan y su reemplazo por una estrategia de crecimiento contemplando también al menos un no debilitamiento de la actual distribución del ingreso, que ya es sumamente regresiva, cuando se la compara con los valores his-

tóricos de la Argentina.

Esta flexibilización concertada supondría una modificación del precio del dólar, a costa de una reducción de la tasa de interés, buscando un efecto neutro sobre los precios. Asimismo, el esquema vendría acompañado de un esfuerzo de crecimiento con fuerte impulso a las exportaciones, en lugar del énfasis puesto sobre las importaciones, traducido en importantes déficits comerciales y agravamiento del

endeudamiento, que caracterizan, junto a la desocupación y quiebra de las PyMES y economías regionales, al Plan de Convertibilidad.

Sin duda, habrá quien sostenga que la Convertibilidad posibilita, gracias al abaratamiento de las importaciones, "vivir mejor", ya que se puede comprar cerveza importada y bananas de Ecuador más baratas que las nacionales. Desde luego se trata de una opinión respetable. Quien esto escribe, sin

embargo prefiere argentinos empleados produciendo cerveza y bananas argentinas para nuestro consumo, aunque puedan ser de peor calidad, en lugar de consumir productos importados que dan empleo a extranjeros y generan desocupación en nuestra población. Por cierto, también ésta es una manera de "vivir mejor".Cuál de las dos formas de "vivir mejor" es "mejor", es, naturalmente, cuestión de opiniones.

¿Por que?

- Porque** usted no tiene que realizar trámites fastidiosos.
- Porque** no tiene que pagar: Plus, coseguos, internaciones, operaciones, radiografías, análisis y odontología.
- Porque** no tiene límites en consultas ni en prestaciones.
- Porque** usted tiene el 50 % y 75 % de descuento en medicamentos.
- Porque** tenemos un plan especial para embarazadas.
- Porque** contamos con planes para adultos, niños, grupos homogéneos, sindicatos, clubes, empresas, agrupaciones y asociaciones.
- Porque** contamos con el respaldo y confiabilidad del HOSPITAL PRIVADO MATERNO INFANTIL y SANATORIO "EL CARMEN".
- Porque** estamos en condiciones de recibir gente tan importante como usted.
- Porque** estamos dispuestos a atenderlo siempre a tiempo.
- Porque** con sólo pagar una mínima cuota mensual, usted recibe la atención de los mejores profesionales de la salud.

PARA QUE EN EL MOMENTO DE ELEGIR USTED SE SIENTA SEGURO, PERMITANOS SER PARTE DE SUS PROYECTOS.

LO MEJOR DE NOSOTROS... PARA USTED.
(¿Ahora sabe por qué?)

Solicite promotor



MEDICINE

PROGRAMAS MEDICOS
PARA LA COBERTURA INTEGRAL
DE SU SALUD

PUEYREDON 523 - TEL. 21-4126



hospital privado
materno infantil



SANATORIO
EL CARMEN S.A.

Cincuenta años con la Organización de las Naciones Unidas

La organización de las Naciones Unidas

La Carta de la Organización fue firmada el 26 de junio de 1945 en la ciudad de San Francisco, y entró en vigencia el 24 de octubre siguiente luego de la ratificación por suficiente número de estados. Concluía así el proceso de negociación iniciado en 1941, en paralelo con las acciones bélicas. Se trata de un instrumento jurídico-un tratado multilateral- de 101 artículos, integrado además por el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, órgano judicial de jurisdicción voluntaria del cual, hasta el momento, sólo los estados pueden ser partes y muchas de cuyas sentencias han contribuido enormemente a fijar pautas de comportamiento de "buenos vecinos" entre las nacionales.

El máximo organismo internacional reconoce como antecedente mediato al Pacto de la Sociedad de las Naciones o Liga de las Naciones, creado por los tratados de Versalles al concluir la primera guerra. Promotor de la Liga había sido el presidente estadounidense Woodrow Wilson, quien fundamentó la creación en una docena de consignas que garantizarían la estabilidad de un orden internacional sustituto del "Concierto Europeo", insostenible en la primera década de este siglo. La experiencia fracasó, entre otras razones, por la falta de ratificación del tratado constitutivo por los Estados Unidos y la posterior expulsión de la Unión Soviética luego de la invasión a Finlandia.

La negociación de la segunda experiencia societaria mundial se inició con la Declaración de Londres, suscripta el 12 de junio de 1941 por los catorce países aliados contra la coalición del Eje. El 14 de agosto siguiente se reunieron Franklin Roosevelt y el premier inglés Winston Churchill para emitir la Carta del Atlántico, en la que expresaban la voluntad de construir un sistema de estados que, basado en ocho de los puntos de Wilson, resguardara el entendimiento entre las naciones más fuertes del planeta para evitar la repetición del fracaso de la Sociedad de las Naciones.

Un grupo de veintiséis estados firmó el primer día de 1942 la Declaración de Washington llamada también Declaración de las Naciones Unidas

(oportunidad en que por primera vez se usó tal designación) reconociendo solemnemente la vigencia de los principios que aquellos dos líderes estipularan cinco meses atrás: 1) renuncia a toda forma de expansión territorial; 2) prohibición de introducir cambios en contra de la voluntad de los pueblos interesados; 3) derecho de cada pueblo a decidir libremente su forma de gobierno; 4) igualdad entre todos los estados para acceder al comercio de materias primas; 5) cooperación económica internacional; 6) establecimiento de un sistema de paz entre las naciones que permitiese a todos los pueblos vivir seguros dentro de sus fronteras; 7) libertad de navegación de los mares; 8) renuncia al uso de la fuerza y desarme de las potencias vencidas.

El derecho de veto y la igualdad soberana de los estados

Luego de la reunión en Londres siguieron las de Moscú, Teherán y Dumbarton Oaks, culminando con la famosa Conferencia de Yalta en donde Roosevelt, Churchill y Stalin decidieron un tema delicado respecto del cual había discrepancias: la composición del Consejo de Seguridad (C.S.) y su sistema de votación. Se estableció entonces el carácter de miembros permanentes de las potencias aliadas (China, Estados Unidos, Francia, Reino Unido y la U.R.S.S.), con capacidad de veto. Se introdujo así la llamada regla de unanimidad de las grandes potencias para asuntos de importancia, la cual exige el voto positivo de nueve integrantes del Consejo incluidos los miembros permanentes.

Sin duda el derecho de veto se contradice con el principio de igualdad soberana de los estados, consagrado en la propia carta. Pero a la luz de los resultados, esta desigualdad -paradójicamente- permitió que la ONU no naufragara en sus primeros difíciles años de vida. La inoperancia del C.S. en sucesos como la Guerra de Corea fue aprovechada por el resto de los estados miembros para sancionar la resolución 377 (A.G.V.), conocida como Unión Pro Paz. Mediante ésta, en circunstancias en que el abuso del veto trabara las decisiones del Consejo, la Asamblea reasumiría funciones en principio asignadas a aquél, pero que podía ejercer en razón de la misión

genérica de mantener la paz y seguridad internacionales.

Los capítulos VI y VII de la Carta adquieren una significación especial respecto de la estructura, misión y funciones de la Organización. El primero se refiere al Arreglo Pacífico de Controversias, estableciendo procedimientos para poner fin a las disputas entre estados miembros o no de la O.N.U. También en este aspecto la intervención del C.S. es decisiva, acompañado, con el correr del tiempo, por el secretario general quien agregó tareas de carácter político-diplomáticas a sus funciones estrictamente administrativas.

Si fracasan los procedimientos pacíficos (negociación directa, investigación, mediación, conciliación, arbitraje, etc.), los acontecimientos susceptibles de amenazar la paz internacional, quebrantarla, o los actos de agresión se encuadran en el capítulo VII; que faculta principalmente al Consejo para ejercer dos clases de medidas: aquellas que no impliquen uso de fuerza armada (interrupción total o parcial de relaciones económicas, de comunicaciones, o ruptura de relaciones diplomáticas); y las que implican uso de fuerza aérea, naval o terrestre (demostraciones, bloqueos). Para ello, los estados miembros deben tener siempre a disposición de la Organización fuerzas de ayuda, a más de facilitar las acciones del Consejo de Seguridad coordinadas por un comité de Estado Mayor.

La cooperación internacional

Es otra de las tareas "imposibles" de las Naciones Unidas, que ha permitido avanzar en el diagnóstico de los graves problemas generados por toda clase de desigualdades en el mundo. Este significativo objetivo, consignado en el preámbulo mismo y como propósito en el art. I de la Carta, adquirió categoría de principio -es decir con fuerza instrumental- por resolución de la Asamblea General (2.625-XXV). La cooperación internacional no se ha expresado solamente en el terreno económico; abarcó desde el proceso de descolonización -que sirvió para democratizar la sociedad internacional- hasta la protección de los derechos del hombre y libertades fundamentales, pasado por el desarrollo progresivo y codificación del derecho internacio-

nal a fin de consagrarlo como regla de conducta universal. La inmensa tarea está encomendada al Consejo Económico y Social. Existe también un Consejo de Administración Fiduciaria, de funciones acotadas a la promoción de la plena soberanía de estados coloniales o semicoloniales. Con la independencia de aquellos territorios sometidos a mandato internacional, está casi en desuso.

La tarea de la O.N.U. para promover la vida independiente de los pueblos encuentra sustento legal en los principios de igualdad jurídica y libre determinación de los pueblos. A través de sus organismos especializados (FAO, UNESCO, GATT, OMS, OIT, OMM, OIEA, OACI, FMI, etc) ha procurado asistir las más elementales necesidades de las poblaciones menos favorecidas.

Apartir de la Declaración de los Derechos del Hombre de 1948, el trabajo en materia de protección internacional de los derechos humanos ha sido incansable. Tanto se ha avanzado hoy al respecto, que el individuo se halla cada vez más cerca de la categoría de sujeto del derecho internacional, equiparándose a los estados. En un futuro no lejano, la persona humana podrá acceder directamente a tribunales internacionales para reclamar la protección de sus derechos esenciales en cualquier lugar, sin necesidad de recurrir al instituto de la protección diplomática por su estado de origen. Las convenciones internacionales en defensa de la dignidad humana en sus variados aspectos son numerosas; varias han sido incorporadas con rango constitucional en la nueva Constitución Argentina de 1994. Últimamente ha desarrollado una rama especializada el denominado Derecho Humanitario, para los casos de violación de derechos humanos en el transcurso de conflictos armados de cualquier índole.

Tampoco la O.N.U. ha descuidado el desarrollo progresivo y la codificación del Derecho Internacional. Existe una atenta detección de normas (sean de origen consuetudinario, plasmadas en tratados bi o multilaterales, o principios generales: todas fuentes del derecho internacional), con la finalidad de depurarlas e incorporarlas en cuerpos normativos para una rápida identificación de la materia cuya aplicación se invoque. Así es como se reunieron reglas sobre diplo-

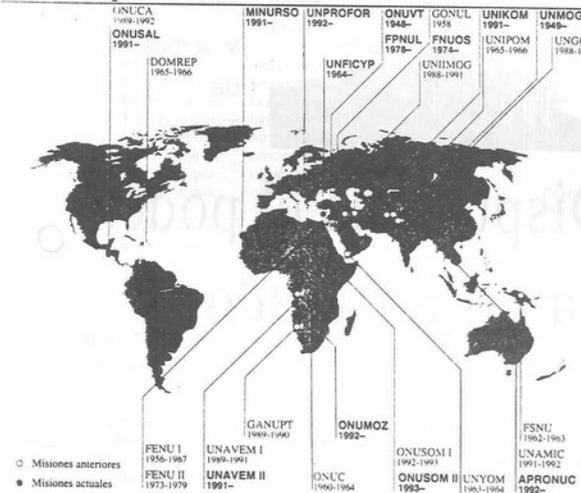
nes Unidas

dr. Gustavo Barbarán

Estas líneas se empezaron a escribir horas después de conocidos los actos terroristas de Madrid, Oklahoma y Yokohama, ciudades de tres países del "primer mundo". Esos trágicos sucesos preanuncian, como una ominosa señal, la calidad de conflictos previsible para el siglo XXI. El terrorismo internacional, cualquiera fuese su fuente inspiradora, es un dato actual de las relaciones internacionales y no responde a un comportamiento político previsible. Semejante signo de los tiempos estaba lejos de ser imaginado por quienes advirtieron, mientras se desarrollaba la más universal de las guerras convencionales, la necesidad de reelaborar reglas de juego sobre la base de que los conflictos armados no podían admitirse como instrumentos lícitos para obtener objetivos nacionales.

Ubicación de las operaciones de mantenimiento de la paz

31 de mayo de 1993



máticos y cónsules, misiones especiales, derecho de mar, derecho de los tratados, entre otros grandes temas.

Balance parcial del cincuentenario

No se puede, evidentemente, predecir el balance general de una organización tan compleja durante cincuenta años decisivos, en pocas líneas.

Por tanto estas reflexiones parciales apuntarán al aspecto más sensible, cual es el nivel de eficacia de la Organización para establecer y garantizar un orden universal. Precisamente la severidad con que se juzga su actuación frente a la diversidad e intensidad de conflictos habidos desde su creación, se relaciona con la voluntad política de los estados miembros para resolverlos. Advirtéase que la O.N.U. no es un superestado, sino un organismo interestatal dentro del cual la convivencia heterogénea impide tomar de-

cisiones rápidas y eventualmente sancionar a los infractores. Las tensiones entre lo "universal" y lo "estatal", entre la riqueza y la pobreza, se reflejan en un mundo donde el imperio de la ley internacional no ha podido todavía reemplazar las exigencias de la seguridad estratégica de las grandes potencias. Ejemplo de lo expresado fue el apresurado anuncio norteamericano de un "nuevo orden" luego de repelida la agresión de Irak a Kuwait, cuando en realidad resguardaba sus propios intereses con el presionado auspicio de la sociedad internacional. (El liderazgo se frustró con los sucesos de Haití, contraguera de la crisis del Golfo Pérsico; nadie seriamente podía sostener que se trataba de un conflicto susceptible de poner en peligro la paz y seguridad internacionales).

La Organización de las Naciones Unidas no nació condicionada tanto por su origen cuanto por su

porvenir. La necesidad de hacer perdurable la supresión de la guerra como última razón de las políticas nacionales, requería un sistema en el que las potencias aliadas aseguraran sus posiciones en la toma de las grandes decisiones. El principio del no uso de la fuerza -y su correlato del arreglo pacífico de controversias- no había podido afirmarse con la Liga de las Naciones ni con el Tratado de Renuncia de la Guerra (conocido como Pacto Briand-Kellogg), firmado por apenas nueve estados en 1928.

Ninguna de las potencias rectoras ignoraba que la carrera armamentista -especialmente nuclear- condicionaría la inmediata posguerra. A partir de la reunión de Yalta trasladaron las tensiones de su juego político al seno de la Organización, alineando al resto de los estados hasta el final de la guerra fría. (Muchos analistas simplificaron el sentido de aquella conferencia, considerándola un "reparto del mundo" entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. (En realidad fue la primera oportunidad de explorar la futura convivencia de posguerra entre ambos bloques, los cuales, aunque separados por un foso ideológico -como dijera Walter Lippmann-, estaban unidos por el puente del interés nacional de cada uno).

Demostrada la imposibilidad de un enfrentamiento nuclear masivo (crisis de los cohetes en Cuba, 1962), comenzó el deshielo que daría lugar a un mundo políticamente multipolar pero militarmente bipolar. Así, el eje de las tensiones este-este se desplazó en dirección norte-sur, una contradicción que hasta hoy no se supera y produce más tensiones que la guerra misma. Los conflictos de "baja intensidad", focalizados en determinadas zonas del planeta, expresaron de otro modo el enfrentamiento soviético-norteamericano. El fracaso de la Perestroika apuró el derrumbe de la Unión Soviética, evidenciando un nuevo cho-

que de intereses con el resurgimiento de problemáticas nacionales artificialmente reprimidas.

Ante este panorama, las Naciones Unidas, impelidas a cumplir el papel asignado en su carta, deben asumir el monopolio del uso de la fuerza con firmeza. Hoy parecería atinado introducir reformas o reglamentaciones a este respecto, las cuales involucrarán la composición del Consejo de Seguridad y por ende la supervivencia del veto.

La globalización de la economía mundial, otro crucial condicionamiento de nuestro tiempo, requiere un mundo pacificado. Y como lo delicado seguirá siendo por algún tiempo la forma de ejercer la fuerza, la O.N.U. no sólo es necesaria sino garantía de un mundo justo y solidario, más allá de las reservas mentales de los principales actores. Es recomendable la lectura del mensaje del actual secretario general, el egipcio Boutros-Ghali, en oportunidad de la Reunión Cumbre del Consejo de Seguridad del 31 de enero de 1992 (el informe se llama "Un programa de paz. Diplomacia preventiva, establecimiento de la paz y mantenimiento de la paz").

En sus párrafos finales dice el alto funcionario, refiriéndose a la oportunidad que tuvieron las Naciones Unidas y que le fuera negada a la Sociedad de las Naciones: "puede ser que nuestro planeta, que hoy, por diferentes razones, sigue estando en peligro, no tenga una tercera oportunidad"; es decir, los problemas son graves y no pasan únicamente por la mala relación ancestral de algunos pueblos en distintas partes del globo. Por eso Ghali apuesta a apuntalar la eficacia del Consejo de Seguridad, afirmando su carácter de órgano colegiado cuya labor "debe regirse por un genuino sentido de consenso derivado de intereses compartidos y no por la amenaza de veto ni por el poder de un grupo de naciones". Como observación diagnóstica la apreciación es adecuada; pero como fórmula para el tratamiento de los males del mundo, la cooperación entre las naciones sigue siendo la adecuada sobre todo en materia económica pues -según advirtiera el extraordinario Paulo VI- el desarrollo sigue siendo el nombre de la paz.

Douglas Johnson



Entrevista
a
Douglas
Johnson,
director
del
Centro
para
las
Víctimas
de
Tortura

L a s a c t i v i d a d e s d e l c e n t r o

Se calcula que entre 200 y 400 mil víctimas de tortura viven actualmente en los Estados Unidos. De esta cifra, por lo menos 10 mil viven en Minnesota (este Estado tiene la tasa de refugiados más alta de todos los Estados Unidos). De acuerdo a datos del Servicio de Inmigración, el 30 por ciento de los refugiados que ingresa anualmente a los Estados Unidos han sido víctimas de tortura en sus países de origen.

El centro de rehabilitación que dirige Johnson está considerado el tercero en importancia en el mundo (los dos más grandes se encuentran en Copenhague y Toronto). Establecido en 1985 en Minneapolis, en el Estado de Minnesota, el centro atiende anualmente a un promedio de 150 personas, provenientes de todas partes del mundo. Actualmente, el 41 por ciento de los pacientes proviene de África; el 29 por ciento del sudeste asiático; el 16 por ciento de América Latina; el 8 por ciento del Medio Oriente y el 3 por ciento de Europa Oriental. El restante 3 por ciento corresponde a ciudadanos estadounidenses torturados en el exterior.

El centro dispone de una elegante casona de estilo victoriano rodeada de parques y jardines, ubicada al margen del río Mississippi (el edificio fue donado por la Universidad de Minnesota). Gracias a su presupuesto anual de 390 mil dólares, el centro emplea un equipo interdisciplinario compuesto por médicos, enfermeras, psiquiatras, abogados y visitadores sociales, entre otros profesionales.

En el mundo actualmente existen alrededor de 70 centros para la rehabilitación de las víctimas de la tortura.

Disputando el poder a los torturadores

por Héctor A. Vanolli*
(especial desde Washington, EE.UU.)

La tortura es uno de los fenómenos más ampliamente repudiados en todo el mundo. La inmensa mayoría de los países del globo adhieren formalmente a los acuerdos internacionales que condenan su ejercicio. No hay mandatario que, consultado sobre el tema, no la condene en los más enérgicos términos. La realidad, sin embargo, contrasta dramáticamente con la retórica. Pocos gobiernos pueden hoy jactarse de tener las manos limpias. A pesar de los repudios y condenas, 110 de los 180 países del mundo toleran o auspician abiertamente la tortura.

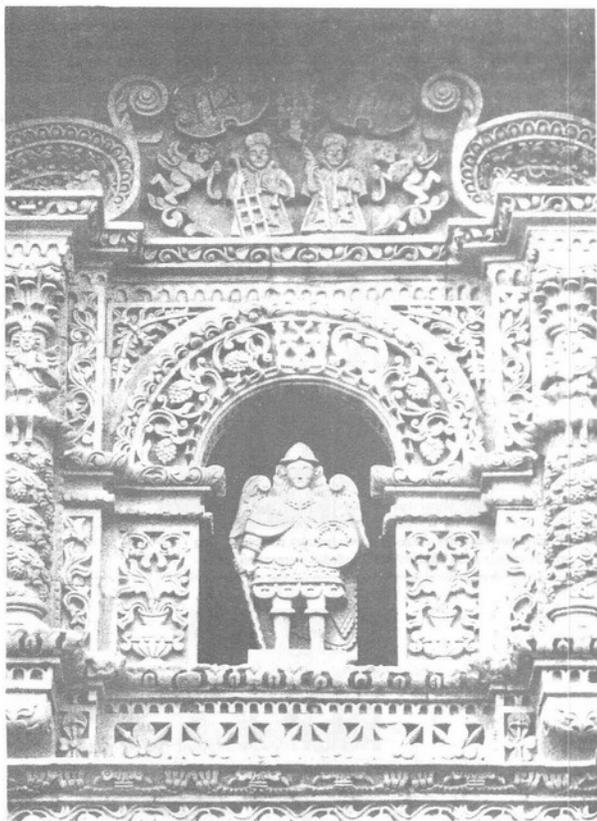
¿Cómo se explica la presencia generalizada de este fenómeno? ¿De qué forma un gobierno llega a aceptar, e incluso promover, la existencia de cámaras de tortura en su territorio? Estas son algunas de las preguntas que con frecuencia debe responder Douglas Johnson, director del centro de rehabi-

litación para víctimas de tortura más importante de los Estados Unidos. La tortura, señala Johnson, es "un acto de represión estratégica, orientada a anular el poder de los líderes sociales". Por lo general, las víctimas de la tortura son líderes o activistas comunitarios, considerados "peligrosos" para los intereses dominantes. Mediante su destrucción física y espiritual, los gobiernos buscan inculcar el miedo y la apatía en la población. "Se trata, fundamentalmente, de destruir la capacidad de acción y el sentido de determinación de una comunidad".

Por esta razón, recalca Johnson, la rehabilitación de las víctimas de tormentos es, también, un acto de resistencia estratégico, destinado a socavar la efectividad de la tortura como instrumento de sometimiento político. El poder del torturador emerge del aura de invulnerabilidad que lo rodea. "Afuera nadie

te escuchará" es el mensaje que transmite el torturador a su víctima. Por ello, una parte esencial del proceso de rehabilitación consiste en el reconocimiento del padecimiento sufrido por el torturado. Mediante el reconocimiento del sufrimiento de la víctima no sólo se inicia el proceso de curación sino que también se envía un contramensaje a los torturadores.

Johnson conversó con Claves en Washington, al término de la I Conferencia Interamericana sobre Sociedad, Salud y Violencia (CISOVIS), organizada en la capital estadounidense por la Organización Panamericana de la Salud. La noción de rehabilitación como herramienta de oposición a los gobiernos autoritarios, señaló el director de Center for the Victims of Torture, es un concepto relativamente nuevo. Hasta hace poco, la tarea de rehabilitar a los torturados no figuraba como prioridad



Fachada barroca de la Iglesia de San Lorenzo. Potosí, Bolivia, atribuida a José Kondori.

El lugar de lo que no tiene lugar

Cuando en Moscú, reiteradamente incendiada por las hordas tártaras, se construían los primeros muros de piedra del Kremlin; cuando la población de Londres ascendía a unas 40.000 almas y la de Florencia a casi 90.000; cuando Tamerlán era señor indiscutido del imperio más vasto de que se tenga noticias, en el litoral Norte peruano, en Chanchán, alrededor de 50.000 personas se albergaban en un complejo urbano de singulares características.

En otras escalas, en otros momentos o simultáneamente con Chanchán, los pueblos de América urbanizaron sitios, desarrollaron regiones, se apropiaron, en fin, del territorio, dejando la impronta de sus propios valores culturales, de sus estrategias sociales y territoriales.

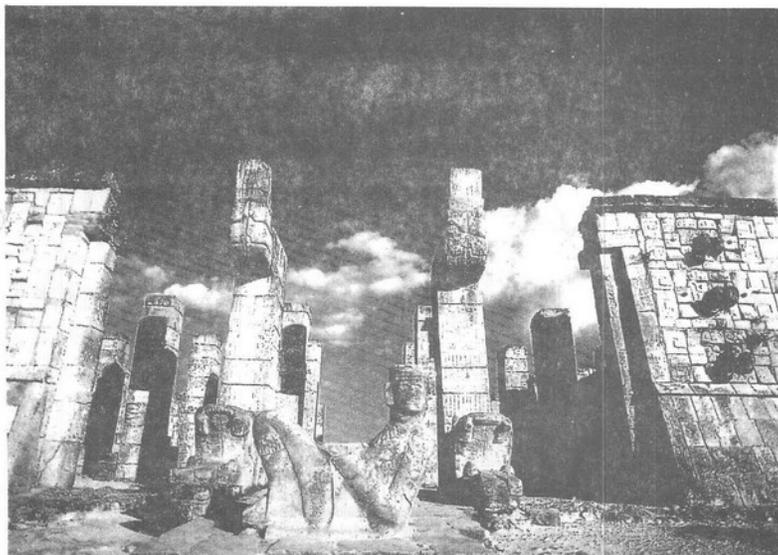
Con el advenimiento de la conquista muchas de esas ciudades fueron literalmente arrasadas para erigir sobre sus cimientos un nuevo tipo de ciudad, ésto es un nuevo tipo de valores, que no sólo reemplazó a los asentamientos preexistentes sino que también inauguró nuevos sitios, extraños a las estrategias de la población nativa.

Ahora bien, si, como afirma Aldo Rossi, "la ciudad y todo hecho urbano son, por su naturaleza, colectivos" (1), ello supone que las ciudades son el producto de una consecución de acuerdos sociales en pos de una voluntad común, un sueño compartido: una utopía, coincidiendo con Henri Lefebvre (2) en que este concepto involucra relevantes aspectos funcionales.

Pero, ¿la utopía plasmada por los españoles en las leyes de Indias (ese monumento reglamentario que rigió el asentamiento español en América) es una prolongación de las estrategias urbanas y territoriales en la misma España?. Debemos acordar que no, que estas leyes no tendían a repetir en el "Nuevo Mundo" una "Nueva España" sino otra. Eran más bien una suerte de paracaídas destinado a atenuar el impacto de ese salto al vacío que suponía ingresar a un mundo desconocido, un esquema teórico a aplicar sobre un territorio ignorado, un rígido modelo para enfrentar a los nuevos infieles (recordemos que hacía muy poco tiempo de la expulsión de los musulmanes de Granada), una utopía exportable profundamente teñida de la tradición hispánica de resistencia al cambio.

Así surgieron en Hispanoamérica ciudades originalmente distintas, sin lazos reales con su población; ni los españoles reconocían en ellas el

Arq. Osvaldo Salgado - Univ. Bs. As. 1972,
actual presidente del Colegio de Arquitectos de Salta



Chac Mool en Chichén Itzá.

"terruño", ni los criollos encontraban sus referencias ancestrales, ni los nativos una vinculación espacio-cultural. Ciudades "otras" a las que la herencia precolumbina añadió su propia inclinación por la perdurabilidad, por lo inmutable, muy distintas de las ciudades surgidas en Norteamérica, asentadas en el cambio y la utopía del futuro (3).

A esta característica "original" de nuestras ciudades, fácilmente detectable en la mayoría de las medianas y pequeñas que aún no han superado la etapa mercantil, se han sumado las sucesivas adopciones de modelos y "recetas" urbanísticas exóticas (tales como el neoclasicismo, el modernismo, etc.) sin que se diera el proceso de apropiación por parte de sus poblaciones. Para la población nativa la ciudad es la de los europeos, criollos y mestizos, para éstos un continente físico sólo reconocible en sus referencias al pasado folclórico, amenazado por el vertiginoso crecimiento de la "no ciudad", ésto es las barriadas periféricas y anómicas, y los asentamientos marginales que albergan principalmente a la población nativa.

Ante este panorama, el "establishment urbanístico" (los cuerpos oficiales, políticos y técnicos) pretenden abordar el control de nuestras ciudades a partir de los paradigmas elaborados para aquellas otras emergidas de los convenios colectivos a que hace referencia Rossi.

Sospecho que es hora de orientarse hacia la búsqueda de una forma de gestión urbana tendiente a dar a luz esos acuerdos, de generar esas utopías, para ir creando el espacio que de lugar a lo que (aún) no tiene lugar.

- (1) Aldo Rossi: "La arquitectura de la ciudad".
- (2) Henri Lefebvre "La revolución urbana".
- (3) Octavio Paz: "El ogro filantrópico".



LIBRERÍA RAYUELA

BUENOS AIRES 96-(4400) SALTA - ARG. - Tel/Fax (54)087-312066

"NOVEDADES DEL MES"



SAVATER:

Idea de Nietzsche

PUIGROS:

Volver a educar

ROA BASTOS:

Contravida

FELIX LUNA:

Historia Integral - T. 3

(La Argentina temprana)

FERRARO:

Educados para competir

Cuando me disponía a redactar un artículo para este número de "Claves" sobre el extraño caso de inversión semántica que sufrió entre nosotros la palabra "cholo", encontré este medular trabajo sobre el fenómeno del "acholamiento" en Bolivia, de Salvador Romero Pittari, sociólogo y catedrático de la Universidad de La Paz (Bolivia). El mismo apareció el pasado domingo 21 de mayo en el suplemento literario del diario paceño "Presencia" con el título "Las Claudinas: ¿ascenso o caída social?". La importancia de este ensayo y nuestra dificultad en acceder a ese periódico en Salta -pese a la vecindad- me llevaron a sugerir al director de "Claves" su reproducción en la revista. No se trata de insinuar paralelismos entre la realidad social que allí se estudia y el caso de las provincias de Salta y Jujuy, sino de tratar de iluminar nuestra propia historia y problemática social recurriendo a los estudios comparativos como este, capaces de integrar la historia, las fuentes literarias y el análisis sociológico. Creo que la calidad de este nuevo aporte de Romero Pittari, justifican ampliamente esta inclusión y la postergación de la publicación de mis apuntes sobre un aspecto diferente de este mismo tema, al que tanto se alude en Salta pero del que tan poco se explicó hasta ahora.

Gregorio A. Caro Figueroa

Una imagen ampliamente aceptada de la sociedad boliviana anterior a 1952, algunos la consideran válida todavía hoy, presentaba a la sociedad dividida en dos segmentos excluyentes y antagónicos. Por una parte, la pequeña minoría blanca dominadora, por otra, la gran masa indígena, sometida a toda las cargas y servidumbres.

La importancia de los procesos de mestizaje y acholamiento que actuaron desde los inicios de la conquista española y dejaron sentir sus efectos en toda la estratificación social de ayer y de hoy, basta para convencer de la inadecuación de esa imagen.

El proceso de acholamiento al cual se consagra este artículo ha sido descuidado por la sociología nacional. De manera amplia, el tema cae dentro de la denominada teoría de la movilidad social. Sin embargo, no es dentro de tal enfoque, centrado en los flujos cuantitativos de personas que pasan de una categoría social a otra, en un tiempo determinado, que se intenta este trabajo. A pesar del interés de las investigaciones sobre la movilidad, no pueden negarse sus limitaciones para captar el significado y alcance del fenómeno.

Aquí se trata de comprender el acholamiento y sus efectos en la estratificación social en una perspectiva cualitativa, con ejemplos to-

madados de la literatura nacional que ofrecen una rica descripción de los hechos, de los valores en juego y de las estructuras sociales en las cuales se dieron.

La literatura abre así las puertas de un mundo de biografías, historias de familias, procesos de hombres y mujeres que se involucraron en relaciones de acholamiento, vividas por algunos como una caída social, por otros, o sus descendientes, como un ascenso que descorrió el cerrojo del mundo de la elite, incapaz a lo largo de la historia de afirmarse en su fuerza y en su identidad. ¿No se siente acaso A. Reyes, personaje principal de La Chaskañawi, "un alma reclusiva de occidente", dudando de sus valores frente a su Claudina? ¿No experimenta parecida desconianza en sus convicciones M. Martínez, el estudiante de "En las Tierras del Potosí", cuando encuentra a su desdeseada Claudina. Asimismo los compañeros de A. Reyes vástagos de los viejos troncos lugareños advierten que la reciedumbre, la riqueza espiritual, la confianza para emprender de sus abuelos ya no los habitan más.

En el punto de partida, conviene distinguir entre el hecho del mestizaje y el del acholamiento, próximos históricos y socialmente el uno del otro, sin embargo, distintos. El mestizaje constituye un proceso de mayor amplitud por me-

Cholos y "encholamiento": ¿ascenso o caída social?

por Salvador Romero Pittari

dio del cual rasgos biológicos, sociales y culturales de grupos raciales distintos se mezclan, reconfigurando permanentemente el orden social. El mestizaje dejó sus frutos en los hombres, comportamientos y valores de todos los estamentos de la sociedad. El encholamiento alude, por su parte, más estrechamente a una relación sexual de cierta permanencia y visibilidad con personas consideradas de condición social inferior, en el caso concreto con alguien del medio cholo. El término en su acepción usual se refiere a la mezcla de razas. Sin embargo se acompañó de notas que progresivamente significaron maneras de comportarse. Ciertamente, ésta fueron a menudo percibidas como originadas en un substrato étnico. Pero como lo dijo J. F. Bedregal en su libro La Mascara de Estuco, ahora poco leído a pesar de su interés, "todos o casi todos somos mestizos en Bolivia". En cambio el cholo es un estado social, con sus valores y conductas propias.

El encholamiento puso de esta suerte en entredicho relaciones entre rangos sociales distintos, antes que entre grupos raciales diferentes, se acompañó de un estigma, de una reprobación social dada por los de arriba que abarcó más allá de la tacha de ilegitimidad de las uniones y de los hijos, un juicio moral de la persona envuelta en esas relaciones.

A. Reyes no pudo reprimir un sentimiento de dolor y de menosprecio por su primo encholado y cuya persona reflejaba el fatalismo, el abandono de las almas vencidas "¡Pobre Aniceto!... Haber caído con semejante mujer". Desprevenido frente a un destino que sería similar.

"En las Tierras del Potosí" de J. Mendoza, "La Misquisimi" de A. Costa du Reis, La Chaskañawi describen experiencias personales marcadas por el enamoramiento de una chola, que, por coinciden-

cia o complicidad intelectual, lleva el mismo nombre: Claudina. Cada uno de los enamorados, con distinta suerte sufre la atracción de las Claudinas, en el desgarrar personal, en el enfrentamiento de valores, como una adversidad, víctimas de la sanción social de sus pares o de su conciencia.

A. Reyes se entrega a la Chaskañawi renegando de su intelectualismo occidental, abandonándose a la voluptuosidad de la vida y de la tierra, encarnados en su amada J. Avila, usado y dejado por la Misquisimi, se pierde en "un remolino de cholas e indias". M. Martínez, despreciado por su rústica Claudina, entristecido por los vicios, sufrimientos y miserias del campamento minero, cree haber pasado el charco sin ensuciarse para volver al cariño de su madre y de su pueblo natal. La mujer se da, en cambio, al amante, por pasión o interés, pero sin complejos, sin renegar su condición, por encima de cualquier censura. La Chaskañawi, ufana, fanfarrona vozca públicamente su dominio sobre el joven Reyes. La Misquisimi exhibe orgulloso su empaque de chola mimada por los hombres.

El encholamiento común en los pueblos y ciudades del viejo país, atraía y repelía. ¿Podrá reducirse todo su lacranete hechizo a la atracción sexual? ¿no reposará él en la fuerza vital que resumen esas mujeres firmes de carnes y de espíritu, tan distintas de los galanes entabados en los formalismos de las convenciones grupales, débiles de carácter? Tal vez unos versos recitados en quechua en La Chaskañawi dan la clave de su significado profundo.

"Ojos negros, negra cabellera" ven nos ennegreceremos / cuando entonces seamos negros / entonces viviremos felices". En ellos parece revelarse el secreto, su poder de aproximar aquello que según los rangos debe permanecer separado y separar aquello que

el orden exige permanezca unido: la familia. Para expresarlo en términos de moda, hay en el encholamiento una dialéctica de la alteridad y la unidad. Aproximación al otro en su diferencia, y a la vez aspiración de unidad, de reencuentro con los orígenes, olvidados, cuando no ocultados.

El encholamiento trastocaba las jerarquías establecidas, subvertía las instituciones, produciendo la desaprobación y la exclusión para quienes se entregaban a su encanto. Si la posesión transitoria de la mujer en una sociedad machista confirma la hombría del varón y aún su status de caballero, la relación permanente desclasaba, arribaba al amante al mundo cholo. Mundo heterogéneo, y espacio de movilidad donde se cruzaban caminos de subida y de bajada. Los de los caballeros encholados y los de los arribistas, además de los de los campesinos escapados de la tierra, de sus cargas y servidumbres, ubicados en las franjas extremas de lo cholo, pero ya en movilidad. Sería un error ver este estamento sin identidad específica. Al contrario, allí se elaboraba una cultura propia con sentido nacional porque sus ingredientes provienen de toda la sociedad.

La fiesta hacia la cual se muestra tan proclive la sociabilidad chola, constituye un medio privilegiado para el encholamiento y para las estrategias de movilidad. En ella entre picanes, vasos de chicha y bailes populares se anudaban y desanudaban todas las complicidades; los lazos entre los amantes, las inconveniencias políticas, los compadrazgos, llamados por J. P. Lavaud, simbiós práctica de culturas, los negocios y las conspiraciones. La fiesta unía lo utilitario a lo expresivo y a lo creativo (F. Bourricaud), permitiendo a los actores populares desarrollar solidaridades y maniobras favorables a sus intereses, difíciles de realizar a través de

canales formales.

El carnaval narrado en detalle en La Chakañawi y En las Tierras del Potosí daba la oportunidad a la chola de imponer su reinado sobre todas las jerarquías sociales, incluidas las señorías, cuya voluntaria exclusión de la fiesta las dejaba en posición de desventaja. Comenzando por los indígenas, divididos secularmente en pandillas rivales, siguiendo en orden ascendente los peo-

mativos reprodujo en exclusividad las diferencias de raza.

Los estamentos se separaron siguiendo su poder político y económico asociado en gran medida a la propiedad de la tierra y también por sus estilos de vida, por su prestigio. El estamento privilegiado trató de preservar sus ventajas por medio de la endogamia del grupo y la comensalidad. Por este motivo, el encolamiento resultó un escándalo pues

didó por matrimonios fuera del rango o de apego a una rusticidad cuando la sociedad exigía a sus elites cualidades de otra naturaleza. En fin las revoluciones, los cambios económicos, el desplazamiento de la sede de gobierno, las migraciones, la aparición de nuevos valores fueron otros factores de alteración de los órdenes sociales.

Las obras examinadas pintan los matices de las distintas situaciones del cholo en movilidad, dejando entrever los medios a través de los cuales se lograba este avance. Es un tópico en la literatura nacional presentar al cholo como acumulando los defectos de los blancos y los indios, lleno de vicios, degenerado, obsesivo o prepotente, según las situaciones. hipócrita. A. Arguedas y F. Tamayo dejaron el cuadro menos complaciente de él. Los rasgos señalados se tornaban todavía más sombríos cuando los autores describían el proceso de cholo letrado, vale decir, ya distanciado de su condición original de artesano o pequeño comerciante.

En el ascenso del cholo los autores casi siempre sólo ven y juzgan la maniobra, la manipulación, el recurso a la astucia y al engaño, la ausencia de trabas morales para llegar a sus fines. Las cualidades positivas son apenas señaladas.

El ascenso del joven cholo se consolidaba plenamente, como se refleja en las novelas, cuando conseguía efectuar un "braguetazo" o, en otros términos "la hipergamia", matrimonio con una mujer de status superior que significa acceder a la red de relaciones de familia de llegada y a los medios de acción social que ella dispone. De esta manera, se fundaron linajes durables en la ficción y en la realidad.

La subida social se dio de manera casi exclusiva en beneficio del hombre. La chola impulsó a los hijos, a los hermanos en su carrera hacia arriba, pero ella permaneció sin alterar su condición, pronto para reiniciar el ciclo.

Las dificultades para cuantificar la magnitud de la penetración de los hijos del encolamiento en los estamentos señoriales, es difícil de salvar, no cabe duda empero, que el fenómeno ocurrió cambiando la composición de las elites aunque no sería correcto sostener que la porosidad y alternancia de éstas, se debió exclusivamente al enco-

lamiento. Otros fenómenos se añadieron, políticos, económicos, favoreciendo el avance de jóvenes de origen humilde, aunque no cholos. Tal fue el caso de la llamada oligarquía de la plata o de extranjeros, advenedizos o no, incorporados igualmente a la capa alta por los mecanismos de alianzas matrimoniales. (La Casa Solariega de A. Chirveches).

El aporte del encolamiento no se limitó a incrementar el número de miembros del estamento superior. Ciertamente, la disimulación del origen constituyó la estrategia dominante del recién llegado al rango de arriba. Las novelas la describen con frecuencia. Pero además, él suscitó bien o mal, un cambio en los comportamientos y las ideas del grupo señorial. Varios pasajes de las obras de A. Chirveches, E. Finot, J. F. Bedregal y otros presentan al cholo como un peligro para la democracia, demasiado proclive a la demagogia fácil, peor aún si es instruido. El Portales tipifica la novelera de los intelectuales cholos quienes a falta de raíces de lustre familiar legitiman su posición con el manejo de ideas pocas veces propias. Esta tendencia explicaría, fuera del carácter novelero de las elites bolivianas, su disposición a experimentar cambios institucionales con ideas que quizá no debieron salir del ámbito de las especulaciones.

El encolamiento, caf-

da para algunos, significó oportunidades de ascenso para otros, sus descendientes. El proceso inequívocamente restringido en número y en el espacio a los pueblos y ciudades, dejando generalmente al campesino de costado dio porosidad y alteró la composición del estamento alto, hecho juzgado casi unánimemente por los escritores examinados en términos negativos.

Así, la proximidad en que vivieron el señor y el cholo en la sociedad pre-revolucionaria les permitió comparar la fiesta, los idiomas, las ideas, el sexo en donde se basó un estilo de integración social, no por limitado sin trascendencia para el desarrollo del país. El encolamiento no fue el mismo después de 1952, su sentido original se modificó. La distancia entre el campo y la ciudad se acentuó, los acercamientos personales con sus virtudes y mezquindades cedieron el paso en la sociedad post-revolucionaria a políticas de integración más institucionalizadas, fundadas en la educación y los medios masivos de comunicación. A la sociedad de la chollificación sucedió ahora la de la multiculturalidad y la de las etnias múltiples, sólo posible cuando se afianza las ciencias sociales cuando las barreras entre clases o estamentos han sido abatidas en el plano institucional. Nuevas esperanzas, nuevos desafíos, nuevos temores.



nes de las fincas, las familias de los ranchos, las sirvientas y chicheras, luego los cocaneros forasteros, la chola sobresalía en el conjunto, disfrutando de su dominio sobre los hombres de su condición y de los de alto copete (La Chakañawi).

El encolamiento en la sociedad pre-revolucionaria ayuda a descubrir algunos rasgos de la movilidad social no sólo de interés histórico sino contemporáneo por sus efectos en el sistema de estratificación, además de permitir explorar algunos mecanismos de integración social.

La sociedad anterior a la Revolución de 1952 tiene su origen en la Conquista Española en la cual un pueblo venció a otros y les impuso una dominación que progresivamente se transformó en legalidad. De ahí provino un orden más próximo de los estamentos que de las clases, donde los vencedores ocuparon la cúspide de la pirámide y los vencidos los escalones inferiores. Pero la jerarquía social ni en sus momentos for-

atentaba contra el hermetismo estamental.

No sin resistencias, las pretensiones de monopolizar el honor social por el grupo señorial se desgarraron por presiones internas y externas. Por afuera, el encolamiento socialmente estigmatizado que desagró en algún grado el estamento, abrió para sus descendientes legítimos e ilegítimos, una puerta de entrada a las posiciones privilegiadas, no fue el único medio de acceso a ellas. Internamente, los linajes familiares altos se desgajaron en el tiempo por la caída de sus miembros menos activos o empobrecidos por el fraccionamiento de la tierra, desde la República no presenta una galería de hidalgos de provincia, carentes de las cualidades de sus mayores, transformados en chacareros sin otro horizonte que el de sus pequeñas propiedades. En otros casos, el descenso estamental provino del honor per-

Progama Mozarteum Argentino

-- filial Salta --

"Temporada 1995"

25 de junio	Orquesta de Cámara Mayo, conjunto orquestal argentino bajo la dirección del maestro Mario Benzecri, con la actuación como solista del violinista Luis Roggero.
07 de agosto	El violoncelista Viktor Aepfl, integrante de la Camerata Bariloche, se presentará acompañado al piano por el maestro Fernando Pérez.
24 de agosto	Recital del célebre pianista argentino, radicado en Florencia, Italia, Daniel Rivera.
07 de septiembre	Presentación del trío británico Dukess-Plane-Rahman, ejecutando respectivamente, viola, clarinete, piano.
22 de septiembre	Sexteto de cuerdas Artois, de Francia.
Fecha a confirmar	Silvia Kersenbaum, pianista argentina radicada en EE.UU.



Una novela de la filosofía

Prof. Yolanda Fernández Acevedo - UNSa.

Sofies verden, "El mundo de Sofía", es una novela filosófica. Su autor, **Jostein Gaarder**, es un profesor de filosofía dedicado a la enseñanza; su trabajo condujo a suponer una relación entre la búsqueda de la identidad propia de la condición adolescente, con la presencia de las grandes preguntas que realiza la filosofía. En otros tiempos, la convergencia entre una forma de ficción como la novela, y la necesidad de expresar tesis filosóficas, estuvieron unidas más de una vez. Pensemos en el **Cándido de Voltaire**, por ejemplo. Pero lo que no aparece como frecuente, es el hecho de escribir una novela sobre la historia misma de la filosofía, una historia que comience con el pensamiento mítico, siga con los griegos, el helenismo, los estoicos, nos dé noticias de filósofos como Descartes, Spinoza, Hume o Berkeley, y concluya en nuestra época, atendiendo diversas tendencias contemporáneas. Una tal empresa parece poco menos que descabellada. ¿Cómo introducir en una novela todos los avatares del conocimiento humano, todas las discusiones, conjeturas ontológicas y gnoseológicas, disquisiciones éticas, teorías sociales y políticas? Hasta el intento de **Gaarder** esto parecía imposible. Y más imposible que este fuera un libro destinado a adolescentes, y que su protagonista fuera una niña que va a cumplir pronto los quince años. Y, lo más extraordinario de todo, que el libro sea increíblemente atractivo.

Cuando se comienza a leer un libro como "El mundo de Sofía", lo primero que le puede ocurrir al lector despistado es suponer una improbable, pero no por ello menos divertida relación, entre este libro y "Alicia en el país de las Maravillas", de Lewis Carroll. Ambos son libros "para niños", o, más correctamente (como diría Deleuze en su "Lógica del sentido") libros para niñas. En ambos casos se trata de una niña curiosa, de una niña que, desde su jardín, entra en contacto con grandes preguntas y escalofriantes acertijos. En el caso de Carroll, todos recorda-

mos que este lógico y matemático se entretuvo en el desarrollo de travesías absurdidades capaces de hacer las delicias del más desafiado intelecto lógico. Su lógica era, para los tiempos en que fue desarrollada, una lógica nueva, de avanzada. Lógicos de todos los tiempos, viejos y nuevos, se han entusiasmado investigando implicaciones. Claro que, en muchos casos, la estructura que sostiene estas implicaciones puede concluir en disparates. La fantasía de Carroll gustaba de trabajar sobre el sorites, una implicación que tiene muchas premisas y que puede resol-

verse en una cadena de silogismos. Quine, como lógico de nuestro tiempo, queda extasiado ante ejemplos tan poco canónicos como el que juega con seis premisas y "rebasa todo límite", al inventar una curiosa secuencia que, comenzando con la premisa "Ningún marido que siempre le está comprando vestidos nuevos a su mujer puede ser un hombre grosero", finalmente halla que se puede concluir que un buen marido va siempre a su casa a tomar el té. Cuando Carroll atiende a un proceso mental tal como el de la inclusión de clases, se permite sugerir que la clase de "Las

cosas que pesan más de una tonelada y que un bebé puede levantar fácilmente" no es otra cosa que una clase vacía. Un toque perversamente mágico y una sonrisa como la del gato de Cheshire preside todas estas disquisiciones. En Alicia, la protagonista sufre todas las crisis posibles: los problemas de la identidad y del cambio, las dificultades y duelos del crecimiento, las complicadas reglas que atraviesan un mundo cruel y caótico, el azar y la necesidad en una realidad siempre mutante. Alicia debe resolver acertijos, encontrar caminos que no existen, transitar por los



vericuetos que proponen los espejos. Alicia busca, detrás de apariencias cambiantes, algo que sostenga su identidad y le permita ordenar el mundo. El laberinto de Alicia es un puzzle lógico. La búsqueda de Alicia se sostiene sólo en su propia capacidad de establecer ficciones lógicas, constructos que puedan servir de andamiaje a un mundo descarrado.

En el caso de Sofía, la búsqueda se orienta desde el momento en que encuentra, en el buzón de su casa, una carta en la que se le pregunta "¿quién eres?". Sofía corre a su jardín, busca en los espejos. En el buzón siguen apareciendo notas "¿De dónde viene el mundo?", le preguntan. Sofía, que pronto se encontrará con una doble, Hilde, encuentra unas hojas



de un texto mecanografiado que le sugiere respuestas: Sofía ampara su búsqueda

en la historia de la filosofía. Un profesor le escribe: en cada carta aparece un capí-

cremos ficción. Sofía es una niña que crece, pero es un personaje ficticio. Hilde-

tulo de esta fascinante historia. Sofía descubre que no es sólo ella quien se ha interrogado en el mundo: acuden en su ayuda los grandes filósofos. La niña descubre que Platón o Aristóteles, Berkeley o Kant, tienen cosas maravillosas que decir. Desde el pequeño jardín de su casa, la niña que lee descubre nuevas realidades. Y el personaje Sofía podrá llegar a salir del libro, para entazar sus aventuras en la búsqueda de la verdad, con la otra niña, "real", Hilde. Una serie de planos y repliegues de lo que llamamos realidad: cada vez más compleja, el libro muestra en su cuidada arquitectura los límites entre realidad y fantasía, entre ser un personaje de "ficción" y ser un personaje "real".

La diferencia con Alicia es que, sin encontrar un país de "maravillas", la estructura misma de lo que llamamos realidad es algo tan complicado como lo que

su doble es real, pero también está entre las tapas de un libro. Nosotros, lectores, leemos un libro que es una novela sobre la historia de la filosofía. Pero el autor nos compromete en su ficción: quizá, como acontece en el libro, los personajes puedan salir de él, quizá Sofía somos nosotros.

Un libro realmente fascinante. La búsqueda de la verdad, la búsqueda del conocimiento (todo hombre desea por naturaleza conocer, decía Aristóteles al comenzar su *Metafísica*) no es sólo empresa de niñas curiosas, pero, al parecer, nadie mejor que ellas para movernos en tan sutil dirección. El libro es para adolescentes: el tormento de crecer, la angustia de la identidad, la búsqueda de filiación, son sólo algunos de los temas que los harán reconocerse. Pero para los adultos estos temas no están tampoco tan resueltos, y hay algunos que no lo estarán jamás, por muy conformistas que seamos: si alguien necesita una inyección de juventud, un impulso para emprender nuevos caminos, habrá elegido con Sofía el libro indicado.

Pero muy especialmente hay quienes no deberían dejar de leerlo: son aquellos que se dedican a enseñar filosofía. Quienes tienen a su cargo cursos de adolescentes, encontrarán en Gaarder un colega capaz de proporcionarle algo más que una receta de cómo enseñar filosofía. Y los que trabajan en la psicología de la adolescencia, harían bien en echar un vistazo a este curioso texto. Y, para todos, una conclusión: la filosofía no estará muerta mientras algunas niñas curiosas -Sofía o Alicia- nos conduzcan desde su jardincito hacia las maravillas de la realidad.

FLORERÍA
PARADIS

LA MAS GRANDE EN EL NORTE ARGENTINO

CASEROS 390

TEL. 213.138

(4400) SALTA



Si Ud. lee:

CLAVES

SUSCRIBASE

GALERIA
BUENOS
AIRES,

Bs. Aires 68, Of. 6, 1er. piso
Tel. 315018- 4400 Salta

CLAVES

PERIODICO INDEPENDIENTE

Adm. y Redac: GALERIA BS. AIRES, Bs.As. 68, Of.6, 1º piso, Tel. 315018
Director: PEDRO GONZALEZ

Si Ud. lee:

CLAVES

SUSCRIBASE

GALERIA
BUENOS
AIRES,

Bs. Aires 68, Of. 6, 1er. piso -
Tel.315018 - 4400 Salta

Las discusiones sobre la racionalidad de los primitivos habitantes de América (los llamados indios por los conquistadores) se instalan rápidamente en España, la potencia colonial. La polémica entre Las Casas y Sepúlveda incidió de modo decisivo sobre la legislación protectora de los indios, aún cuando no mejorara significativamente sus condiciones de vida.

En los siglos siguientes Inglaterra sucedió a España en el papel de potencia dominadora, y fue la principal protagonista en el tráfico de esclavos y su mayor beneficiaria durante dos largos siglos. Fue en ese centro de poder mundial donde se generaron las argumentaciones que culminaron con la abolición de la esclavitud en el mundo civilizado. Ahora, cuando la "República Imperial" y sus aliados (la Comunidad Europea y el Japón) imponen sus reglas y establecen una relación desigual con los países en vías de desarrollo, es también en el centro del poder desde donde surgen las protestas más lúcidas y categóricas sobre un orden que niega a las cuatro quintas partes de la humanidad el acceso al bienestar y la cultura.

Una de las voces más significativas en este coro de denuncias es la del científico norteamericano Noam Chomsky. Nacido en Filadelfia, Estados Unidos en 1928, su fama procede de sus estudios sobre lingüística y es en este campo el fundador de la gramática generativa. Es profesor desde 1955, en el Instituto Tecnológico de Massachusetts. Pero a su nominación como lingüista se añade sus intervenciones en el campo de la política. El libro que comentamos es un ejemplo de una de estas frecuentes intervenciones. Lo original de Chomsky, en su crítica a la sociedad contemporánea y sus centros de dominación consiste en que la misma no parte de una ideología o el marxismo, un dogma religioso o un pretendido humanismo. Apela simplemente a la obser-

Política y cultura a finales del siglo XX

Un panorama de las actuales tendencias

Ariel

vación y al sentido común de la tradición liberal norteamericana, señalando los problemas en toda su gravedad, sin por ello, caer en un pesimismo, tipo Sábato, tan negativo como paralizante. El primero de los trabajos que integran este libro se denomina "Libertad y justicia", y es un análisis detallado y completo de lo que se ha

dado en llamar el enfrentamiento Norte - Sur; al que Chomsky denomina como uno de los diferentes nombres que adopta la conquista: "El sometimiento del Sur se ha intensificado en años recientes, sobre todo en Latinoamérica y en África, las dos víctimas básicas del principio de la conquista. El abismo entre ricos y po-

bres se ha duplicado respecto a 1960, debido sobre todo a la política neoliberal impuesta a las colonias tradicionales, mientras veinte de los veinticuatro países industriales son más proteccionistas hoy que hace una década. Según cálculos del Banco Mundial, las medidas proteccionistas de los países industriales (que corren paralelas a la rimbombante apología del mercado libre) reducen el ingreso nacional del Sur en una cantidad que supone el doble de la "ayuda al desarrollo" oficial, que, en realidad es una forma de promocionar la exportación, dirigida por lo tanto, a los sectores más ricos (menos necesitados, pero mejores consumidores)."

En la segunda parte Chomsky analiza el poder y la democracia. Allí también señala la diferencia entre la concepción teórica de lo que es la libertad y la democracia, y la concentración del poder, tanto económico como político, de las elites privilegiadas. Fundamentalmente señala el tema de los medios de comunicación masivos convertidos en instrumentos de control ideológico.

El trabajo de Chomsky culmina con un análisis de la creación y la cultura. Señala al referirse a los problemas que el denomina "de la cultura moral": "la emoción y el reto de la investigación, el descubrimiento y la creación pueden apreciarse sólo aquellos que han tenido la suerte de experimentarlos; demasiado pocos en sociedades en que la mayoría de los seres humanos se ve obligada a trabajar bajo control externo, como engranajes de una máquina. Pero para la gran mayoría de la población del mundo, hasta ese destino queda más allá de sus esperanzas."

En resumen, este libro es un valioso testimonio de un científico que denuncia los clásicos males que agobian a nuestra civilización, desde el armamentismo hasta la pobreza, y lo hace sin dogmatismo ni prejuicios, con claridad y coraje.

Todo, todo en un solo lugar.

- * 100 Locales comerciales.
- * Hipermercado.
- * Parque de diversiones.
- * Plaza de comidas, bajo cúpula vidriada.
- * Ambiente climatizado.

- * Estacionamiento gratuito para 550 vehículos.
- * Servicio de seguridad permanente.
- * Sala de primeros auxilios.
- * En breve dos salas de cine.



DE TODO, PARA TODOS.

Horario: Lunes a jueves y domingos de 10 a 24 hs. Viernes, sábados y vísperas de feriado de 10 a 02 hs.

Av. Virrey Toledo y Entre Ríos - Salta